



# AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

---

**Donnerstag, 4. August 2005**

**Nr. 31**

---

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag  
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

---

## AUS DEM INHALT

---

### Departemente

Militär. Letzte Schiesstage Bundesübungen .....	962
Landwirtschaft. Anmeldung für Viehschauen .....	962
Erwachsenenbildung .....	964
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse .....	964
6. Fun Triathlon Giswil .....	967
Baugesuche und Sonderbewilligungen .....	968

<b>Stellenausschreibung</b> .....	968
-----------------------------------	-----

<b>Gerichte</b> .....	969
-----------------------	-----

<b>Verschiedene</b> .....	970
---------------------------	-----

Eigentumsübertragungen .....	970
Handelsregister .....	973

---

## SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

---

### Militär. Letzte Schiesstage Bundesübungen 25/50/300 m

Die Standblattausgabe ist jeweils ab 15 Minuten vor Beginn und bis 15 Minuten vor Ende der publizierten Schiesszeiten geöffnet. Die Pflichtschützen haben zwingend mitzubringen:

- Aufforderung zur Erfüllung der Schiesspflicht 2005
- Dienstbüchlein und Schiessbüchlein, resp. Militärischer Leistungsausweis
- Persönliche Dienstwaffe und Gehörschutz

Die Erfüllung der Schiesspflicht darf nur mit der persönlichen Dienstwaffe geschossen werden, ansonsten müssen die Schützen von den Gesellschaften zurückgewiesen werden.

#### *Obligatorische Bundesübung 25/50 m*

Gemeinde oder Verein/Stand:	Tag:	Datum:	Zeit:
Sarnen 25/50 m Rietli, Sarnen	Sa	20. August	09.00–11.00

#### *Obligatorische Bundesübung 300 m*

Gemeinde oder Verein/Stand:	Tag:	Datum:	Zeit:
Melchtal 300 m Melchtal	Fr	5. August	17.00–19.00
Engelberg Espen, Engelberg	Sa	13. August	15.00–17.00
Giswil/Lungern Brünig Indoor, Lungern	Di	16. August	18.30–21.00
Kerns Boll, Kerns	So	21. August	13.30–16.30
Sarnen/Kägiswil Brünig Indoor, Lungern	Do	25. August	19.00–21.30
Giswil/Lungern Brünig Indoor, Lungern	Fr	26. August	18.30–22.00
Sachseln Steinibach, Sachseln	Fr	26. August	17.30–19.30

Sarnen, 4. August 2005

**Kantonale Schiesskommission**

---

## VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

---

### Landwirtschaft. Anmeldung für die Viehschauen 2005

#### *a) Stiere*

Die Anmeldung der Stiere hat durch Einsendung des Abstammungsausweises und mit genauer Adresse des Ausstellers oder der Ausstellerin bis spätestens Montag, 29. August 2005 direkt an das Kantonale Tierzuchtsekretariat, St. Antonistrasse 4, Postfach 1264, 6061 Sarnen, zu erfolgen. Für die

am Verbandsmarkt in Zug ausgestellten Stiere sind die Abstammungsausweise sofort nach dessen Abschluss einzusenden.

Stiere, die älter als 24 Monate sind, müssen einmal jährlich blutserologisch auf IBR/IPV untersucht werden. Bei der Auffuhr ist der aktuelle negative Untersuchungsbefund, der nicht älter als 365 Tage sein darf, den seuchenpolizeilichen Organen vorzulegen.

#### *b) Kühe und Rinder*

Die Kühe und Rinder sind bis spätestens Dienstag, 27. September 2005 direkt an das Kantonale Tierzuchtsekretariat anzumelden. Sämtliche Tiere welche an der Kantonalen Viehschau teilnehmen, müssen angemeldet werden. Die Anmeldekarte kann bei den Verbindungspersonen oder beim Kantonalen Tierzuchtsekretariat bezogen werden. Für jedes Tier ist eine Anmeldekarte auszufüllen. Anstelle eines angemeldeten Tieres darf kein anderes aufgeführt werden.

Ummeldungen für angemeldete Tiere (z.B. galte Kühe welche inzwischen gekalbt haben) und Nachmeldungen für zugekaufte Tiere welche nach dem offiziellen Anmeldeschluss vom 27. September zugekauft wurden, sind bis 7. Oktober möglich. Am Viehschautag wird ein Informationsstand aufgestellt.

#### *c) Schafe*

Die Widder und die weiblichen Tiere sind mit der vollständig ausgefüllten Schaukarte bis Freitag, 9. September 2005 bei den Zuchtbuchführern anzumelden. Bei den Widdern ist der Abstammungsausweis beizulegen.

#### *Bestimmungen Betriebscup Kantonale Kleinviehschau 2005, Schafe*

*Von den ausgestellten Schafen der Kantonalen Schau können die Züchter eine Gruppe von drei Tieren der gleichen Rasse, die betriebseigen sind, für den Betriebscup melden. Alter und Geschlecht der Schafe kann der Eigentümer bei der Zusammenstellung selber bestimmen. Die Anmeldung erfolgt nach der Auffuhr durch den Züchter mit der Angabe der Schaunummer. Es ist eine Gebühr von Fr. 10.– zu bezahlen.*

Die detaillierten Schauvorschriften mit dem Schauprogramm der Viehschauen 2005 werden in der August-Nummer des Ob- und Nidwaldner Bauernblattes publiziert oder können beim Geschäftsführer der Trägerschaft Viehschauen 2005, Kiser Marcel, Walkersrüti, 6055 Alpnach-Dorf, bezogen werden. Die Daten der Viehschauen sowie insbesondere die tierseuchenpolizeilichen Vorschriften erscheinen zusätzlich im Amtsblatt vom 25. August 2005.

Sarnen, 3. August 2005

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt  
Trägerschaft Viehschauen**

---

## BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

---

### Erwachsenenbildung

#### VIA CORDIS

##### *Malerisches Gestalten und Kontemplation*

19. – 21. August 2005, FR 18.30 – SO 13.00

Malen auf Stoff mit natürlichen Materialien und Edelsteinpigmenten, Akzente mit Silber und Gold. Vertiefung der christlichen Meditation.

Leitung: Beata Annette Rüegg, Dipl. Kunst- und Gestaltungstherapeutin und Rudolf Ledergerber, Meditations- und Kontemplationslehrer

Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft.

Tel. 041 660 50 45 / Internet: [www.viacordis.ch](http://www.viacordis.ch)

#### Samariterverband Unterwalden

##### *Intensiv-Nothilfekurs*

Fr. 140.– (2 x 5 Stunden)

Giswil Ab Sa 03.09.05 09.00 – 17.00

Ab Sa 10.09.05 09.00 – 12.00

##### *Nothilfekurs*

Fr. 140.– (5 x 2 Stunden)

Sarnen Ab Di 13.09.05 20.00 – 22.00

Anmeldungen an: Sekretariat SVU Tel. 041 612 19 21, Fax 041 612 19 07,  
E-Mail: [info@samariter-unterwalden.ch](mailto:info@samariter-unterwalden.ch) / [www.samariter-unterwalden.ch](http://www.samariter-unterwalden.ch)

Sarnen, 4. August 2005

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

### Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Bitte sofort anmelden!

#### I 40202

##### *Grundlagen Standard*

Funktionsweise des Computers, kennen lernen der Hardware, Umgang mit Windows 2003, Organisation von Dateien und Ordnern, Kurzeinführung von Word und Excel. 12x Di ab 30.08.05, 19.45 – 21.50 Uhr. Kosten: Fr. 460.–.  
Leitung: Othmar Halter.

#### I 40205

##### *Office Basis Word und Excel*

Word: Texte erfassen und formatieren, Grafiken und Bilder einfügen, arbeiten

mit Hilfen wie Rechtschreibung, Autokorrektur, Serienbriefe erstellen, Texte mit zeichnerischen Elementen versehen.

Excel: Tabellen erstellen, Zellen formatieren, einfache Formeln erstellen, Funktionen anwenden, Diagramme erzeugen.

Outlook: Nachrichten per Email austauschen, persönliche Agenda verwalten, Kalenderfunktionen anwenden, Email mit Anhang versenden.

12x ab Mo 29.08.05, 08.30 – 10.45 Uhr. Kosten: Fr. 460.–.

Leitung: Marie-Theres von Rotz.

## **S 40207**

### *English 60+ (Fortsetzung)*

Eine neue Sprache zu lernen, ist nicht eine Frage des Alters. In English 60+ lernen Sie in angemessenem Tempo in einer zwanglosen Atmosphäre. Sie machen sich fit für das Lernen mit Enkelkindern.

15x ab Mo 22.08.05, 09.15 – 11.00 Uhr. Kosten: Fr. 390.– (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Leitung: Margrit Vogler Sulzbach.

## **S 40208**

### *Brush up 1 der Elementary 4 – 5*

Haben Sie einige Vorkenntnisse, die aber Rost angesetzt haben? Wagen Sie einen Neustart! In diesem Kurs können Sie auf abwechslungsreiche Art Ihre Lücken schliessen und Ihre Kenntnisse erweitern. Schwerpunkt: Konversation, Hörverständnis und Auffrischen der Grammatik.

15x ab Mi 24.08.05, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.– (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Leitung: Claudia Zumstein-Gasser.

## **S 40218**

### *Reading Circle*

For those who adore reading, a chance to meet once a month to exchange views and opinions about literature. A book, fiction or non-fiction, will be chosen in advance and discussed in depth.

4x Mi 31.08 / 28.09. / 26.10. / 23.11.05, 19.50 – 21.30 Uhr.

Kosten: Fr. 110.– (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Leitung: Julian Exshaw.

## **S 40220**

### *Powerline III*

Ein abwechslungsreiches Intensivprogramm mit höherem Lerntempo. Schwerpunkte: Grammatik, Konversation. Dieser Kurs dient auch als Grundlage für First Certificate Kurse. 15x ab Mo 22.08.05, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.– (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Leitung: Julian Exshaw.

## **S 40221**

### *Conversation Pre-Intermediate*

Vertiefen der fundierten Englischkenntnisse in einer zwanglosen Atmosphä-

re. Das Schwergewicht liegt auf dem Sprechen und Diskutieren. 15x ab Mi 24.08.05, 19.50 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 390.– (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Leitung: Claudia Zumstein-Gasser.

### S 40246

#### *Conversazione*

Sprechen, diskutieren, lesen, erzählen in einer lockeren Atmosphäre. Mit Hilfe von Zeitungsartikeln, Geschichten, Videos werden die Feinheiten der Grammatik aufpoliert und der Wortschatz erweitert. Geografie, Kultur und Lebensart Italiens kommen dazu. 15x ab Mo 22.08.05, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.– (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Leitung: Nella Alario.

### S 40256

#### *Conversación*

Keine Möglichkeit in Obwalden Spanisch zu sprechen? In diesem Konversationskurs bestimmen Sie die Themen über die Sie diskutieren möchten. Ein kleines Buch lesen, einen Film schauen und viel Musik hören auch zu unserem Programm.

15x ab 23.08.05, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.– (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Leitung: Cristina Suanzes.



---

#### Anmeldung

- |                                  |                                  |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> I 40202 | <input type="checkbox"/> I 40205 | <input type="checkbox"/> S 40207 | <input type="checkbox"/> S 40208 |
| <input type="checkbox"/> S 40218 | <input type="checkbox"/> S 40220 | <input type="checkbox"/> S 40221 | <input type="checkbox"/> S 40246 |
| <input type="checkbox"/> S 40256 |                                  |                                  |                                  |

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Telefon Privat: \_\_\_\_\_

Telefon Geschäft: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Nur für Lehrlinge/Lehrtöchter:

Lehrberuf: \_\_\_\_\_

Lehrzeit: \_\_\_\_\_

Berufs- und Weiterbildungszentrum, Grundacherweg 6, 6060 Sarnen,  
Telefon 041 666 64 80, Fax 041 666 64 88.

Sarnen, 4. August 2005

**Berufs- und Weiterbildungszentrum**  
**www.bwz-ow.ch**

## 6. Fun-Triathlon Giswil 2005

- Datum:** 3. September 2005, Start um 9.00 Uhr
- Veranstalter:** Schule Giswil
- Kategorien:** A 3er-Teams  
B single Fun women  
C single Fun men  
D single Parmino women (Cracks)  
E single Parmino men (Cracks)
- Startgeld:** Teams Fr. 40.–  
Single Fr. 20.–
- Informationen und Anmeldung:** Dani Henggeler, Schule Giswil, 6075 Giswil  
041 675 29 88  
Mit Angabe der Kategorie via E-Mail:  
schulleitunggiswil@gmx.ch oder per Post:  
Schule Giswil, 6074 Giswil oder telefonisch:  
041 675 29 88
- Anmeldeschluss:** Freitag, 26. August 2005
- Nachmeldungen:** Möglich am Wettkampftag bis 08.30 Uhr
- Start:** Massenstart für alle Kategorien im Camping Giswil um 09.00 Uhr
- Strecken:** Kategorien A/B/C  
Swim 300 m  
Velo 19 km  
Jog 5,7 km  
Kategorien D/E  
Swim 450 m  
Velo 19 km  
Jog 5,7 km
- Auszeichnungen:** Es werden Naturalpreise abgegeben.
- Wettkampf-Bestimmungen:** Die Schwimmstrecke befindet sich in Ufernähe und wird überwacht. Beim Radfahren sind die Verkehrsregeln einzuhalten. Die Strecke um den Sarnersee ist nicht abgesperrt. Das Tragen eines Velohelms ist obligatorisch.
- Versicherung:** Die Versicherung ist Sache der TeilnehmerInnen. Der Veranstalter lehnt jede Haftung ab.
- Durchführung:** Bei unsicherer Witterung gibt 041 675 29 88 am Wettkampftag ab 07.30 Uhr Auskunft über die Durchführung.

---

## BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

---

### Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinden öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*25. August 2005 (Fristenstillstand, Gerichtsferien)*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

#### *Engelberg*

Bauherrschaft: Josef Hurschler, Landegg, 6383 Dallenwil

Objekt: Dachsanierung

Ort: Parzellen 1755, 1896, 1897, 1902, 1906, 1907, 1909 und 1910, Oberbergstrasse 58–64 und 74–80

Zone: W2A

Sarnen, 4. August 2005

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## STELLENAUSSCHREIBUNG

---

### Korporation Alpnach. Forstmaschinenführer/Forstwart

Infolge Kündigung suchen wir zur Ergänzung unseres Teams per sofort oder nach Vereinbarung einen

*Forstmaschinenführer* oder einen

*Forstwart*

(zur Ausbildung zum Forstmaschinenführer)

Die Korporation Alpnach bewirtschaftet mit ihrem Forstbetrieb von neun Mann auf der Südseite des Pilatus eine Waldfläche von ca. 2'800 ha mit einer Jahresnutzung von 6'500 m<sup>3</sup>. Daneben sind wir im Strassenunterhalt tätig und Spezialisten für Lawinen- und Wildbachverbauungen.



*Wir erwarten:*

- Teamfähigkeit, Selbstständigkeit und Motivation
- Verantwortungsbewusstsein und Flair für Maschinen
- Interesse an Technik und Erfahrung im Seilkranbetrieb
- Führungseigenschaften, Interesse an Lehrlingsausbildung

*Aufgabenbereich:*

- Bedienung unserer Maschinen
- Allgemeine Holzerei- und Bringungsarbeiten
- Maschinenunterhaltsarbeiten

*Wir bieten:*

- Interessante und verantwortungsvolle Tätigkeiten
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen

*Bewerbungen oder allfällige Fragen an:*

Unser Team freut sich auf die schriftliche Bewerbung bis zum 19. August 2005 an die *Korporation Alpnach, Bahnhofstrasse 8, 6055 Alpnach Dorf*. Mündliche Auskünfte erteilt Ihnen unser Betriebsleiter Rolf Wallimann unter Natel 079 208 85 31.

Alpnach, 4. August 2005

**Korporation Alpnach**

---

## **GERICHTE**

---

### **Vorladung zur Hauptverhandlung**

Gestützt auf Art. 67 Abs. 1 lit. c der Zivilprozessordnung (ZPO) wird öffentlich mitgeteilt, dass in der Zivilsache (Z 04/050) Y. Meyer, geboren 2000, gegen Herrn Tsering Dorjee, geboren 1965, von Dharamsala, Dist. Kangra, Himachal Pradesh, Indien, die Hauptverhandlung angesetzt wurde. Die Vorladung kann beim Kantonsgericht Obwalden bis spätestens 12. August 2005 persönlich oder durch eine ordnungsgemäss bevollmächtigte Person abgeholt werden. Wird die Vorladung bis 12. August 2005 nicht abgeholt, gilt diese nach Art. 67 Abs. 2 ZPO als am 12. August 2005 zugestellt.

Die Verhandlung findet statt: *Dienstag, 30. August 2005, 14.00 Uhr*, in Sarnen, Gerichtsgebäude, Gerichtssaal.

Bleibt eine oder bleiben beide Parteien der Hauptverhandlung unentschuldig fern, urteilt das Kantonsgericht aufgrund der bisherigen Anbringen und Beweisergebnisse (Art. 197 ZPO).

Sarnen, 3. August 2005

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## VERSCHIEDENE ANZEIGEN

---

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

*Wojnowski AG in Liquidation, Sarnen*

Die ausserordentliche Generalversammlung der Wojnowski AG vom 14. Juli 2005 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Anmeldefrist für Forderungen:  
30 Tage nach der dritten Veröffentlichung.

Anmeldestelle für Forderungen:

Wojnowski AG in Liquidation, c/o Igeha Treuhand AG, Marktstrasse 10, 6060 Sarnen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden aufgefordert ihre Ansprüche anzumelden.

Es ist eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.

Sarnen, 27. Juli 2005

**Die Liquidatorin:  
Wojnowski-Imfeld Martha**

---

## EIGENTUMSÜBERTRAGUNGEN

---

### Grundbuch. Eigentumsübertragungen

Gestützt auf Artikel 970a des Zivilgesetzbuches, Artikel 17a der Verordnung über das Grundbuch, werden folgende Eigentumsübertragungen an Grundstücken veröffentlicht:

*Abkürzungen:*

P: Parzellen-Nummer    GE: Gesamteigentum    StWE: Stockwerkeigentum  
ME: Miteigentumsanteil    BR: Baurecht    EV: Erwerbsdatum des Veräusserers

*Engelberg*

Veräussernde: Villiger-Steinegger Lucie, Spiegel bei Bern

Erwerbende: Lichtner-Ungewiss Horst, Luzern  
Lichtner-Ungewiss Kathrin, Luzern

P/Ortsbezeichnung: StWE 6382, Kilchbühlstrasse 55

Fläche/Beschrieb: 331/1000, 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmerwohnung

P/Ortsbezeichnung: StWE 6383, Kilchbühlstrasse 55

Fläche/Beschrieb: 661/1000, 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmerwohnung  
EV: 08. März 2000

Veräussernde: Tofte-Hess Jacqueline, Engelberg  
Erwerbende: Walter Felder Jeannine, Oberdorf  
P/Ortsbezeichnung: StWE 6606, Oberbergstrasse 39  
Fläche/Beschrieb: 290/1000, 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmerwohnung  
P/Ortsbezeichnung: StWE 3916, Dorfstrasse 90  
Fläche/Beschrieb: 26/1000, 1-Zimmerwohnung  
EV: 16. Dezember 2000 / 30. März 2004

Veräussernde: Von Hagen-von Scharfenberg Valeska, Wanfried (D)  
Erwerbende: Hochuli-Spieler Werner, Wiliberg  
Hochuli-Spieler Silvia, Wiliberg  
P/Ortsbezeichnung: P 994, Studentenweg 3  
Fläche/Beschrieb: 509 m<sup>2</sup>, Wohnhaus mit Garage  
EV: 05. Dezember 1975

Veräussernde: DK Immobau AG, Stansstad  
Erwerbende: Piachaud James Daniel, Hertfordshire (GB)  
Piachaud Mary Celia, Hertfordshire (GB)  
P/Ortsbezeichnung: StWE 6403, Erlenweg 55/57  
Fläche/Beschrieb: 56.8/1000, 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmerwohnung  
EV: 11. März 1999

Veräussernde: Architekturbüro Urs Mathis AG, Buochs  
Erwerbende: De Bruijn Neeltje, Oosterhout (NL)  
Van der Stehen Johannes, Oosterhout (NL)  
P/Ortsbezeichnung: StWE 7080, Hinterstockli 2  
Fläche/Beschrieb: 251/1000, 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmerwohnung  
P/Ortsbezeichnung: ME 7013, Hinterstockli  
Fläche/Beschrieb: 1/22, Autoeinstellplatz Nr. 15  
P/Ortsbezeichnung: ME 7014, Hinterstockli  
Fläche/Beschrieb: 1/22, Autoeinstellplatz Nr. 16  
P/Ortsbezeichnung: ME 7015, Hinterstockli  
Fläche/Beschrieb: 1/22, Autoeinstellplatz Nr. 17  
EV: 12. Juni 2003

Veräussernde: Einwohnergemeinde Engelberg  
Erwerbende: Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis AG  
P/Ortsbezeichnung: P 173, Terracetrasse 33  
Fläche/Beschrieb: 16'270 m<sup>2</sup>, Hotel mit Dependence  
EV: 14. Februar 1998

Veräussernde: Meierhans-Zihlmann Theo, Littau  
Erwerbende: Kläy Ulrich, Engelberg

P/Ortsbezeichnung: StWE 5108, Im Gandli  
Fläche/Beschrieb: 9.08/1000, 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmerwohnung  
EV: 23. Dezember 1989

Veräussernde: Meierhans-Zihlmann Theo, Littau  
Erwerbende: Christmann-Oswald Volker, Engelberg  
Christmann-Oswald Manuela, Engelberg

P/Ortsbezeichnung: P 765, Horbisstrasse 36  
Fläche/Beschrieb: 357 m<sup>2</sup>, Wohnhaus  
EV: 09. August 1989

Veräussernde: Knecht Walter, Windisch  
Erwerbende: Widmer-Bernhard Felix, Lengau  
Bernhard Widmer Ella, Lengau

P/Ortsbezeichnung: StWE 5992, Örtigenstrasse 6  
Fläche/Beschrieb: 98/1000, 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmerwohnung  
EV: 30. April 1993

Veräussernde: Wernas Olaf, Engelberg  
Erwerbende: Oellgaard Katrine, Steinhausen  
Felder Kurt, Steinhausen

P/Ortsbezeichnung: P 2051, Rainstrasse 53  
Fläche/Beschrieb: 646 m<sup>2</sup>, Wohnhaus mit Garage  
EV: 19. Januar 2002

Veräussernde: Bürgi Engelberg AG, Engelberg  
Erwerbende: Bürgi AG Alpnach, Alpnach-Dorf  
P/Ortsbezeichnung: P 1502, Wasserfallstrasse 80  
Fläche/Beschrieb: 674 m<sup>2</sup>, Wohnhaus mit Garage  
P/Ortsbezeichnung: P 1523, Wasserfallstrasse 80  
Fläche/Beschrieb: 3'927 m<sup>2</sup>, Werkstatt- und Lagergebäude  
P/Ortsbezeichnung: P 2280, Wasserfallstrasse  
Fläche/Beschrieb: 2'833 m<sup>2</sup>, Wiese  
EV: 08. Februar 2000

Veräussernde: Kirchenbauer-Serex Hildegard, Bern  
Erwerbende: Stengele-Meyer Monika, Riehen  
Stengele-Meyer Peter, Riehen

P/Ortsbezeichnung: StWE 5999, Örtigenstrasse 6  
Fläche/Beschrieb: 104/1000, 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmerwohnung  
P/Ortsbezeichnung: StWE 3971, Örtigenstrasse 5  
Fläche/Beschrieb: 7/1000, Garage Nr. 409  
EV: 20. Januar 1993

Veräussernde: Arnold-Watzel Hannelore-Katharina, Wikon  
Erwerbende: Äschbach-Thommen Friedrich, Eppenberg

P/Ortsbezeichnung: StWE 3915, Dorfstrasse 90  
Fläche/Beschrieb: 29/1000, 1-Zimmerwohnung  
P/Ortsbezeichnung: ME 4746, Dorfstrasse 90  
Fläche/Beschrieb: 1/11, Autoeinstellplatz Nr. 8  
EV: 16. Dezember 1982

Engelberg, 28. Juli 2005

**Grundbuch Engelberg**

---

## HANDELSREGISTER

---

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtblatt

19. Juli 2005

*Alpnach Norm-Schränkelemente AG*, in *Alpnach*, CH-140.3.000.012-1, Fabrikation und Handel mit Normalien für Wohnungseinrichtungen, insbesondere von Schränken und allen damit im Zusammenhang stehenden Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 26. März 2003, Seite 8, Publ. 920188). Die Firma betreibt an der Brittnauerstrasse 14, 4802 Strengelbach, eine weitere Geschäftsstelle unter der Geschäftsbezeichnung «Alpnach Büro».

19. Juli 2005

*Neue Holzbau AG Lungern*, in *Lungern*, CH-140.3.000.354-4, Betrieb einer Zimmerei mit Holzleimbau und Abbund, Betrieb einer Schreinerei sowie Herstellung von Produkten im Akustikbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 18. März 2004, Seite 10, Publ. 2173514). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burch, Peter, von Sarnen, in Wangen ZH (Wangen-Brüttsellen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Alois, von Lungern, in Lungern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juli 2005

*NH Akustik + Design AG*, in *Lungern*, CH-140.3.000.841-6, Entwicklung, Herstellung, Montage und Handel mit Akustikelementen und Innenausbauten aller Art sowie Betrieb einer Schreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 10. Oktober 2003, Seite 7, Publ. 1209302). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burch, Peter, von Sarnen, in Wangen-Brüttsellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fries, Arthur, von Steinen, in Wilen (Sarnen), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Jaggi, Theodor, von Orpund, in Meiringen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. Juli 2005

*Swiss IT Resources AG, in Sarnen, CH-140.3.002.567-3*, Erbringung von Dienstleistungen im IT-Bereich, namentlich Vermittlung von Human Resources auf dem Gebiet der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 25. Februar 2005, Seite 10, Publ. 2718194). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brüderlin, Stephan, von Liestal, in Sachseln, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Mosaic Revisions- und Treuhand AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imbach, Daniel, von Littau, in Hergiswil NW, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Costa, Enrico, italienischer Staatsangehöriger, in Littau, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 142 vom 25. Juli 2005, Seite 10)

20. Juli 2005

*Nussberg GmbH in Liquidation, in Lungern, CH-140.4.002.387-7*, Kauf, Verkauf und Überbauung von Grundstücken sowie Verwaltung und Vermittlung von Immobilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 84 vom 02. Mai 2005, Seite 10, Publ. 2819016). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 200 vom 14.10.1004, Seite 24.

(SHAB Nr. 143 vom 26. Juli 2005, Seite 9)

21. Juli 2005

*Bruno Odermatt, in Sachseln, CH-140.1.002.765-8*, Büelgässli 2, 6072 Sachseln, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Plattenarbeiten aller Art. Eingetragene Personen: Odermatt, Bruno, von Dallenwil, in Sachseln, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

21. Juli 2005

Nachtrag zum im SHAB Nr. 139 vom 20. Juli 2005, Seite 9, publizierten TB-Eintrag Nr. 393 vom 14. Juli 2005. *Berchtold Georg, in Giswil, CH-140.1.002.764-2*, Transporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 139 vom 20. Juli 2005, Seite 9, Publ. 2941996). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berchtold, Georg, von Giswil, in Giswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

21. Juli 2005

*Culinary Kitchen AG, in Sarnen, CH-170.3.024.573-6*, Handel mit sowie Import und Export von Kaffee, Tee, Kräutern und Geschenkartikeln, Übernahme von Vertretungen für den Vertrieb solcher und ähnlicher Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 11. Juni 2004, Seite 12, Publ. 2305534). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Omlin, Eduard, von Sachseln, in Sachseln, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Calcula Treuhand- und Revisions AG, in Altdorf UR, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhalter, Friedrich, von Langnau im Emmental, in Thalwil, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jacobsen, Peter

Bay, dänischer Staatsangehöriger, in Sarnen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; DMT D. Meyer Treuhand GmbH, in Thalwil, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 144 vom 27. Juli 2005, Seite 10)

22. Juli 2005

*Fondation F. Brun*, bisher in *Martigny*, CH-621.7.004.483-0, Beteiligung an den Kosten für Erziehung und Ausbildung, Ausstattung, sowie Unterstützung ähnlicher Art, zu Gunsten der Vorfahren, Nachkommen und Nachkommen der Vorfahren des Stiftungsgründers, Stiftung (SHAB Nr. 98 vom 22. Mai 2001, Seite 3861). Urkundenänderung: 15. Juli 2005. Sitz neu: *Engelberg*. Domizil neu: Wydenstrasse 43, 6390 Engelberg. Zweck: Beteiligung an den Kosten für Erziehung und Ausbildung, Ausstattung, sowie Unterstützung ähnlicher Art, zu Gunsten der Vorfahren, Nachkommen und Nachkommen der Vorfahren des Stiftungsgründers. Die Stiftung ist ebenfalls berechtigt, den Mitgliedern der Familie des Stiftungsgründers Unterstützung oder Hilfe zu gewähren, falls diese eine solche benötigen. Aufsichtsbehörde: Familienstiftung; gemäss Art. 87 ZGB keine Aufsichtsbehörde. Organisation: Stiftungsrat von wenigstens einem Mitglied [wie bisher]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brun, Franz, von Ruswil, in Corsier-sur-Vevey, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Le Mont-sur-Lausanne].

22. Juli 2005

*Getty GmbH*, in *Alpnach*, CH-100.4.023.204-4, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Sicherheit, Bewachung und Personenschutz sowie Schulung und Qualitätssicherung (TQM) von Sicherheitspersonal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 67 vom 05. April 2001, Seite 2547). Statutenänderung: 20. Juli 2005. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen im Bereiche Sicherheit, Bewachung und Personenschutz sowie Schulung und Qualitätssicherung von Sicherheitspersonal sowie Führen von Bar- und Restaurantbetrieben. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Getty, Philip, britischer Staatsangehöriger, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.– [bisher: in Alpnachstad].

(SHAB Nr. 145 vom 28. Juli 2005, Seite 9)

25. Juli 2005

*Armin Berchtold AG*, in *Giswil*, CH-140.3.000.966-8, Handel mit und Erstellung von sanitären Anlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. September 2002, Seite 10, Publ. 650010). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

# AZ 6060 Sarnen

Postcode 1

25. Juli 2005

*Glauser Präzisions-Mechanik AG*, in *Giswil*, CH-140.3.002.747-4, Erbringen von Dienstleistungen im Bereiche der Präzisionsmechanik für Prototypen, Klein- und Grossserien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. Januar 2005, Seite 10). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, André, von Emmen, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

(SHAB Nr. 146 vom 29. Juli 2005, Seite 9)

Sarnen, 3. August 2005

**Handelsregister**

Inseratenannahme für Obwalden:  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen,  
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,  
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

Anzeigenverkauf und Promotion:  
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,  
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,  
Telefax 041 619 17 19, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:  
8635 Expl. WEMF/SW, Basis 2003

Annahmeschluss: Mittwoch, 12.00 Uhr

Farbinserate: Dienstag, 12.00 Uhr

Übrige und Abbestellungen/Änderungen:  
Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratpreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60 rot Fr. 349.90

Grossauflage s/w Fr. 345.60 rot Fr. 414.70

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag, bei der  
Publicitas oder unter [www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amts-  
blatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate und  
Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50\*\*,  
Einzelnnummer Fr. 1.50\*\*

\*\* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.